

(ITA) GARANZIA

1. È proibita qualsiasi modifica e alterazione della marmitta. **POLINI MOTORI SPA** declina ogni responsabilità legata all'uso di prodotti modificati o alterati.
2. La garanzia è limitata all'uso normale del prodotto e perde la sua validità in caso di montaggio errato, utilizzo scorretto, incidente e/o competizione.
3. In nessun caso si deve montare o provare ad assemblare un prodotto **POLINI MOTORI SPA** su veicoli per i quali la sua compatibilità non sia indicata chiaramente.
4. La garanzia si limita alla sostituzione della parte riconosciuta come difettosa dal Servizio Tecnico di **POLINI MOTORI SPA**.
5. La garanzia esclude gli articoli soggetti a normale usura (come fibre o guarnizioni).
6. La garanzia esclude l'estetica (un cambio di colore della marmitta è normale a causa del calore e dei materiali usati) e le prestazioni dei prodotti.
7. Specifiche tecniche e caratteristiche del prodotto **POLINI MOTORI SPA** sono soggette a variazioni senza preavviso.

(ENG) GUARANTEE

1. It is absolutely forbidden to modify or alter any part of the muffler. **POLINI MOTORI SPA** disclaims all responsibilities concerning or related to the defects or malfunctioning of the altered or modified product.
2. Guarantee is limited to the normal use of the product and will be void in case of improper installation, incorrect use of the product, competition and/or accident.
3. By no means the customer should assemble or try to assemble a **POLINI MOTORI SPA** product on vehicles for which the compatibility has not been clearly stated.
4. Guarantee is restricted to the replacement of the part detected as faulty by the Technical Services from **POLINI MOTORI SPA**.
5. Guarantee excludes items subject to normal wear such as gaskets or fiberglass.
6. Guarantee excludes appearance (a further change in colour is normal due to heat and materials used) and performance of the products.
7. Technical specifications and features of **POLINI MOTORI SPA** products are subject to change without notice.

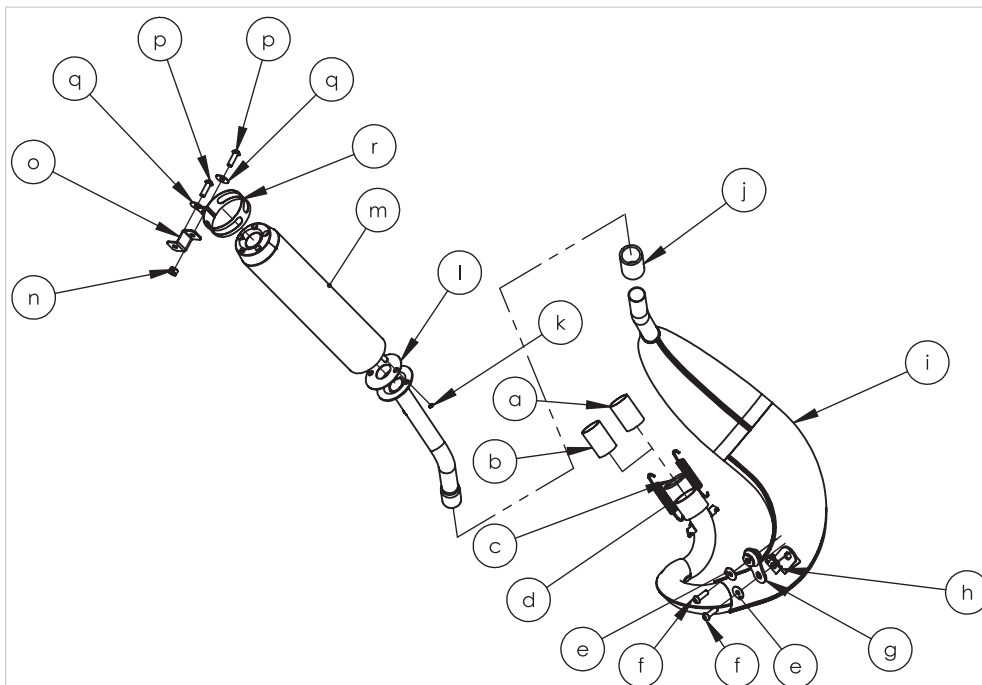
(FRA) GARANTIE

1. Toute modification ou altération du pot est interdite. **POLINI MOTORI SPA**, refuse toute responsabilité dérivant des défauts et mauvais fonctionnement du produit altéré ou modifié.
2. La garantie est limitée à une utilisation normale du produit et perd sa validité en cas de montage défectueux, utilisation incorrecte, compétition et/ou accident.
3. En aucun cas, le client doit installer ou essayer d'installer un produit **POLINI MOTORI SPA** sur des véhicules pour lesquels la compatibilité n'a pas été clairement indiquée.
4. La garantie est limitée au remplacement de la partie considérée défectueuse par le Service Technique de **POLINI MOTORI SPA**.
5. La garantie exclut les éléments soumis à une usure normale (par exemple fibres ou jointes).
6. La garantie exclut l'apparence (un changement de couleur est normal en raison de la température et des matériaux utilisés) et la performance des produits.
7. Les spécifications techniques et les caractéristiques des produits **POLINI MOTORI SPA** sont sujets à modifications sans préavis.

(ESP) GARANTÍA

1. Se prohíbe toda modificación y alteración del silencioso. **POLINI MOTORI SPA** rechaza toda responsabilidad relacionada con la utilización de productos modificados o alterados.
2. La garantía se limita a la utilización normal del producto y pierde su validez en caso de montaje incorrecto, un uso incorrecto, accidente y/o competición.
3. De ninguna manera debe montarse o intentar montarse un producto **POLINI MOTORI SPA** en vehículos para los cuales no se indica claramente su compatibilidad.
4. La garantía se limita a la sustitución de la parte reconocida como defectuosa por el Servicio técnico de **POLINI MOTORI SPA**.
5. La garantía excluye elementos sujetos a un desgaste normal por el uso (como fibras o juntas).
6. La garantía excluye la apariencia (un cambio del color del silencioso es normal debido al calor y los materiales empleados) y el rendimiento de los productos.
7. Las especificaciones técnicas y características de los productos **POLINI MOTORI SPA** están sujetas a cambio sin previo aviso.

Polini Fantic Enduro XE/Motard XM50 200.0501



- a. Cylinder bushing 25 ext / 28 ext
- b. Cylinder bushing 28 ext / 28 ext
- c. O-ring (Viton) 28.24x2.62
- d. Cylinder spring 69mm
- e. M6 wide washer DIN 9021
- f. M6 Screw (Original Part. Not provided)
- g. SilientBlock (Original Part. Not provided)
- h. U clip nut SilientBlock (Original Part. Not provided)
- i. Pipe

- j. Union rubber
- k. Nut M6 Zinc 6923
- l. Gasket NEXT 2012 2 holes
- m. Complet silencer
- n. M8 locknut DIN 985 white zinc
- o. Silencer suport
- p. Allen bolt 912 8.8 zinc 8x20
- q. Washer 8x20x2.5
- r. Clamp D60 Inox



ITA	ENG	FRA	ESP
Gentile Cliente, ti ringraziamo per aver riposto fiducia in un prodotto POLINI MOTORI SPA. Il prodotto che hai acquistato è un pezzo fondamentale nel funzionamen- to del motore della tua moto e ti darà tante soddisfazioni, ma è consigliabile seguire le istruzioni di montaggio che riportiamo di seguito. Istruzioni di montaggio 1. Rimuovere la marmitta originale. 2. Posizionare l’ugello con alloggiamento per le molle verso l’alto, stringendo moderatamente le viti. 3. Montare il tirante sul supporto del telaio dove è stato fissato il silent block del tubo originale, modificando così la posizione del silent block. 4. Installare il nuovo sistema di scarico utilizzando le molle per il suo fissaggio all’uscita del cilindro. 5. Posizionare la guarnizione del raccordo e il collettore con guarnizione silenziatore e il silenziatore. 6. Per collegare la marmitta al telaio: inserire la boccia tra morsetto e la staffa del telaio. 7. Verificare che non vi siano perdite gas. Manutenzione 1. Pulire l'esterno del silenziatore in acciaio inox con uno spray lubrificante multiuso e l'esterno del silenziatore in fibra o verniciato con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici aggressivi. 2. Ispezionare periodicamente il supporto della marmitta e tutti gli elementi che possono usurarsi. Un eventuale cambio di colore della marmitta è dovuto al normale utilizzo e dipende dalla natura dei materiali utilizzati e dal calore. 3. Controllare periodicamente che le viti siano serrate.	Dear customer, POLINI MOTORI SPA would like to thank you for your interest in our products. The product you bought is a key part for the good performance of your motorcycle. To get the best performance, it is recommended to read thoroughly the assembly instructions below. Assembly instructions 1. Remove the original muffler. 2. Place the nozzle in the cylinder mouth with spring housing facing upwards and tighten screws moderately. 3. Place the tie rod on the frame bracket where the silent block of the original exhaust was fixed thus changing the location of the silent block. 4. Install the new exhaust system using the springs to fix it in the cylinder opening. 5. Fix the union gasket and the manifold together with the silencer gasket and the silencer. 6. To fix the muffler to the frame, place the spacer between the clamp and the frame bracket. 7. Check there are no gas leaks. Maintenance 1. Clean the stainless-steel muffler outer with a multi-propo- sed spray and the fiber or painted muffler outer with a soft and dry cloth. Do not use aggressive chemical cleaners. 2. The muffler bracket should be periodically checked as well as the parts that could be damaged by use. A further change in colour of the muffler is due to its normal use and it depends on the nature of the materials used and the heat. 3. Periodically make sure all the bolts are sufficiently tight.	Cher client, merci d’avoir eu confiance en les produits POLINI MOTORI SPA. Le produit que vous venez d’acheter est une partie clé de la bonne performance de votre moto. Afin d’obtenir une performance optimale, il est recommandé de lire attentivement cette notice de montage. Notice de montage 1. Démonter le pot d’origine. 2. Placer la tuyère union cylindre dans l’entrée du cylindre avec l’emplacement des ressorts vers le haut, et serrer les vis avec modération. 3. Placer la patte dans la patte de fixation du châssis où il y avait le silent block d’origine, en modifiant l’emplacement du silentbloc. 5. Assembler le nouveau système d’échappement en utilisant les ressorts pour le fixer à l’entrée du cylindre. 6. Mettre le joint d’union et le collecteur ensemble avec le joint (8) et le silencieux. 7. Fixer le silencieux au châssis, intercaler l’entretoise (16) entre le collier de fixation et la patte de fixation du châssis. 8. Vérifier qu’il n’y ait pas de fuites de gaz. Entretien 1. L’extérieur d’un silencieux en acier inoxydable doit être nettoyé avec un aérosol lubrifiant multi-usage ; l’extérieur d’un silencieux de fibre ou peint doit être nettoyé avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de nettoyeurs chimiques agressifs. 2. Contrôler périodiquement les fixations du silencieux et tous les éléments qui puissent se détériorer lors de l’utilisation. Un changement éventuel de la couleur du silencieux est dû à une utilisation normale et dépend de la nature des matériaux utilisés et de la température. 3. Vérifier périodiquement que toutes les vis sont bien serrées.	Estimado cliente, le damos las gracias por confiar en un producto POLINI MOTORI SPA. El producto que ha adquirido es una pieza clave en el funcionamiento del motor de su motocicleta y le dará muchas satisfacciones a partir de ahora, pero es aconsejable seguir las instrucciones de montaje que relacionamos a continuación. Instrucciones de montaje 1. Desmontar el escape original. 2. Colocar en la boca del cilindro la tobera con el alojamiento para los muelles hacia arriba, apretando moderadamente los tornillos. 3. Montar el tirante en el soporte del chasis donde se fijaba el silent block del tubo original, modificando así el alojamiento del silentblock. 4. Montar el nuevo sistema de escape utilizando los muelles para su fijación en la salida del cilindro. 5. Colocar la junta de unión y el colector con la junta del silenciador y el silenciador. 6. Para fijar el escape al chasis: Intercalar el casquillo entre la abrazadera y el soporte del chasis. 7. Verificar que no existan fugas de gases. Mantenimiento 1. Limpie el exterior de un silencioso de acero inoxidable con un spray lubricante multiusos y el exterior de un silencioso de fibra o pintado con un paño suave y seco. No utilice limpiadores químicos agresivos. 2. Inspeccione periódicamente los soportes del silencioso y de todos los elementos que puedan desgastarse por el uso. Un cambio eventual del color del silencioso se debe a una utilización normal y depende de la naturaleza de los productos empleados y del calor. 3. Compruebe periódicamente que los tornillos están apretados.

APPLICATION LIST | TABELLA DELLE APPLICAZIONI | Tabla de aplicaciones | Tableau des applications

Fantic Enduro XE / Motard XM50 >'21 E5 CE

GARANZIA - DEVE ESSERE COMPILATA DA UN RAPPRESENTANTE POLINI
GUARANTEE - TO BE FILLED OUT BY A POLINI REPRESENTATIVE
GARANTIE - À REMPLIR PAR UN REPRÉSENTANT POLINI
GARANTÍA - DEBE SER CUMPLIMENTADO POR UN REPRESENTANTE POLINI

Date of purchase | Data di acquisto:
Fecha de compra | Date d'achat

Approval No | No di omologazione:
N° de Homologación | N° de Homologation

e9*97/24/9/II*2009/108*1349*03

Issued by | Rilasciato da:
Emitido por | Émis par

Stamp & signature | Timbro e firma:
Sello y firma | Cachet et signature